32602007CZ.fm Page 203 Thursday, February 1, 2007 5:16 PM

NÁVOD K POUŽITÍ

DĚLENÉ KLIMATIZAČNÍ ZAŘÍZENÍ S PLYNEM R410A

POKYNY PRO POUŽITÍ

SPECIFIKACE A TECHNICKÁ DATA (ZÁVISÍ NA MODELU)

NÁVOD K POUŽITÍ

POPIS ČÁSTÍ KLIMATIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ

JAK POUŽÍVAT DÁLKOVÝ OVLADAČ

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

JAK ODSTRANIT ZÁVADU

INSTALAČNÍ SERVIS - UPOZORNĚNÍ PRO INSTALACI

ELEKTRICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY

INSTALAČNÍ VÝKRESY

INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY

KONTROLY A ZKOUŠKY PO INSTALACI

Děkujeme vám, že jste si vybrali klimatizační zařízení Whirlpool. Tuto příručku si uschovejte pro další použití, aby vám klimatizace co nejlépe sloužila.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EC o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE).
Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku.

Symbol  **na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.**

Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu.
Podrobnější informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

POKYNY PRO POUŽITÍ

Pozor:

- Dbejte na správné zasunutí zástrčky. Nesprávné zasunutí zástrčky může způsobit zkrat nebo požár.
- Zástrčku nikdy nevytahujte ze zásuvky, pokud klimatizace běží.
- Nepoškoďte přívodní šňůru a nepoužívejte neschválenou přívodní šňůru.
- Do téže zásuvky nezapojujte jiná elektrická zařízení a nepoužívejte prodlužovací šňůru.
- Neobsluhujte klimatizaci, máte-li vlhké ruce.
- Zástrčku nevytahujte tahem za šňůru. Mohli byste způsobit přehřátí šňůry a následný požár.
- Čistíte-li klimatizaci, vypněte klimatizační jednotku a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Tím zabráníte zkratu nebo zranění.
- Jmenovité napětí tohoto klimatizačního zařízení je 220-240 V s tolerancí fluktuací ±22 V. Kompresor bude vibrovat, pokud je napětí je příliš nízké, a chladicí systém se tím poškodí.
- Pokud během provozu zjistíte jakýkoli neobvyklý jev (např. pach od hoření), okamžitě vypněte zařízení a spojte se s nejbližším autorizovaným servisním střediskem Whirlpool.
  Pokud klimatizační zařízení stále nefunguje normálně, mohlo by se poškodit a způsobit zkrat nebo požár.
- Uzemnění: Jednotka musí být spolehlivě uzemněna. Zemnicí kabel musí připojen k uzemnění budovy.
  Pokud budova nemá zemnicí systém, obrat'te se na kvalifikovaného elektrikáře, aby tento systém instaloval. Nikdy nepřipojujte zemnicí kabel k plynovému, vodovodnímu nebo odpadnímu potrubí nebo jinam, pokud to odborník neschválí.
- Pokud není klimatizační zařízení používáno po delší dobu, odpojte ho. Nahromadění prachu může způsobit přehřátí zařízení nebo požár.
- Správně nastavte teplotu místnosti. Rozdíl vnější a vnitřní teploty by měl být 5°C.
  Správné nastavení teploty snižuje spotřebu energie.
- Při provozu klimatizačního zařízení nenechávejte otevřené dveře a okna v místnosti. Zabráníte tak snížení účinnosti klimatizace.
- Nikdy neblokujte přívod a odtok vzduchu u vnitřní a vnější jednotky, nebot' by to snížilo účinnost klimatizace, nebo to klimatizaci poškodilo, nebo dokonce způsobilo požár.
- Spreje, chemikálie a plynové bomby musí být ve vzdálenosti od vnitřní i vnější jednotky aspoň 1m. Mohly by způsobit požár nebo výbuch
- Vnější jednotku upevněte na pevný podstavec. Je-li podstavec poškozený a nestabilní, může jednotka spadnout a někoho zranit.
- Na vnější jednotku nic nepokládejte. Osoby nebo předměty z ní spadlé by mohly někoho zranit.
- Klimatizaci sami neopravujte. Nesprávné opravy mohou způsobit zkrat nebo požár. Pro opravy klimatizace se spojte s nejbližším autorizovaným servisním střediskem Whirpool.
- Správně nastavte průtok a směr proudění vzduchu. Jestliže klimatizační zařízení běží, můžete seřídit směr proudění vzduchu nastavením žaluzií s použitím dálkového ovládání nebo rukojeti.
- Nikdy nestrkejte prst nebo tyč do vnitřní nebo vnější jednotky.
- Nikdy nefoukejte vzduch přímo na domácí zvířata ani rostliny, mohly byste je poškodit.
- Nikdy na jednotku nestříkejte vodu, ani ji neumývejte vodou.
- Nenechte klimatizaci foukat na tepelný zdroj. Mohl by vyšlehnout plamen, hrozí i otrava oxidem uhelnatým.
- Abyste si nepoškodili zdraví, nepouštějte přímo na sebe klimatizaci příliš dlouho, ani nenastavujte teplotu příliš nízko.
- Toto klimatizační zařízení nelze použít pro sušení oblečení ani chlazení potravin.

Pozor:

- Neřežte a nepoškozujte přívodní šňůru ani řídicí kabel. Každý poškozený napájecí a signální kabel musí být vyměněn kvalifikovaným technikem.
- Trvalá abnormální činnost klimatizačního zařízení může být způsobena poškozením zařízení a může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pro prevenci požáru používejte zvláštní přívod proudu.
- V případě, že se zařízení dlouhodobě nepoužívá, odpojte je od sítě.
- Pro 18-23 K, 230 V s tolerancí ±23 V. Kompresor bude vibrovat, pokud je napětí je příliš nízké a chladicí systém se tím může poškodit. Elektrické součásti se rychle poškodí příliš vysokým napětím.
- Zajistěte, aby zdroj napětí byl chráněn zvláštním obvodem se vzduchovým jističem. Klimatizační zařízení se automaticky zapíná a vypíná podle nastavení. Klimatizační zařízení nezapínejte a nevypínejte příliš často, mohli byste je poškodit. To může způsobit zkrat nebo úraz.
- Neřežte ani nepoškozujte přívodní kabel. Přívodní kabel smí vyměňovat pouze kvalifikovaný elektrikář.

32602007CZ.fm Page 206 Thursday, February 1, 2007 5:16 PM

SPECIFIKACE A TECHNICKÁ DATA (ZÁVISÍ NA MODELU)

Model	AMD060	AMD061
Funkce	Chlazení/Topení	Chlazení/Topení
Chladicí výkon (W)	2667x2	2667+3517
Výkon vytápění (W)	2696x2	2696+3575
Jmenovité napětí	220-240V~	
Jmenovitá frekvence	50 Hz	
Jmenovitý výkon chlazení/topení (W)	1656/1595	2053/1960
Energetická účinnost	3,22/3,38	3,01/3,20
Objem recyklovaného vzduchu (CFM)	265/265	265/295
Chladivo a jeho hmotnost	R410A (0,96 x 2) kg	R410A (0,9+1,25) kg
Hluk (vnitřní/vnější) dB(A)	(35+35)/57	(35+38)/57
Typ klimatu	T1	
Odolnost proti vodě	IPX4	
Ochrana proti úrazu elektrickým proudem	1	
Hmotnost (kg) Vnitřní jednotka/vnější jednotka	11/63	11/63
Rozměry (Vnitřní jednotka/vnější jednotka) (ŠxVxH) (mm)	Vnitřní jednotka: 830 x 285 x 189	
	Vnější jednotka: 950 x 700 x 420	

1. Výše uvedené údaje se mohou měnit bez předchozího oznámení. Údaje na typovém štítku jsou přesné.
2. Jestliže je zařízení po vypnutí znovu zapnuto, automaticky pracuje ve stejném režimu jako před vypnutím. Vnější jednotka se zapíná s krátkým zpožděním.

NÁVOD K POUŽITÍ

Princip a speciální funkce režimu chlazení

Princip:

Klimatizační zařízení pohlcuje teplo z místnosti, vypouští je ven a tak snižuje teplotu místnosti. Účinnost chlazení klesá s rostoucí venkovní teplotou.

Odmrazování:

Námraza se může objevit na vnitřním tepelném výměníku, pokud klimatizace běží v režimu chlazení na nízkou teplotu. Jestliže teplota vnitřního výměníku klesne na 0° nebo níže, mikropočítač vnější jednotky zastaví kompresor, aby se zařízení nepoškodilo.

Princip a speciální funkce režimu topení

Princip:

- Klimatizační zařízení pohlcuje teplo zvenku, předává je do místnosti, a tak zvyšuje teplotu místnosti. Výkon topení klesá s klesající venkovní teplotou.
- Tento typ systému cirkulace horkého vzduchu může zvýšit velmi rychle vnitřní teplotu.
- Používejte toto klimatizační zařízení spolu s dalším topným systémem, je-li venkovní teplota velmi nízká.

Rozmrazování:

- Na tepelném výměníku vnější jednotky se může tvořit námraza, je-li venkovní teplota nízká, je vysoká vlhkost a klimatizace běží po určitou dobu, takže ohřev je nedostatečný. V tomto případě se zařízení automaticky odmrazí a topení je na 8-10 minut zastaveno.
- Při automatickém odmrazování jsou vnější i vnitřní ventilátor vypnuty.
- Při odmrazování bliká kontrolka na vnitřní jednotce a z vnitřní jednotky může unikat mlha. To je důsledeke rychlého odmrazování a je to zcela normální jev.
- Topení se po odmrazení opět automaticky zapne.

Funkce proti proudění chladného vzduchu

Jestliže tepelný výměník vnitřní jednotky v režimu topení nedosáhne za následujících podmínek určité teploty, vnitřní ventilátor se nespustí, aby nevypouštěl chladný vzduch (do 3 minut): 1. Spuštění režimu topení; 2. Konec automatického odmrazování; 3. Topení při nízké teplotě prostředí.

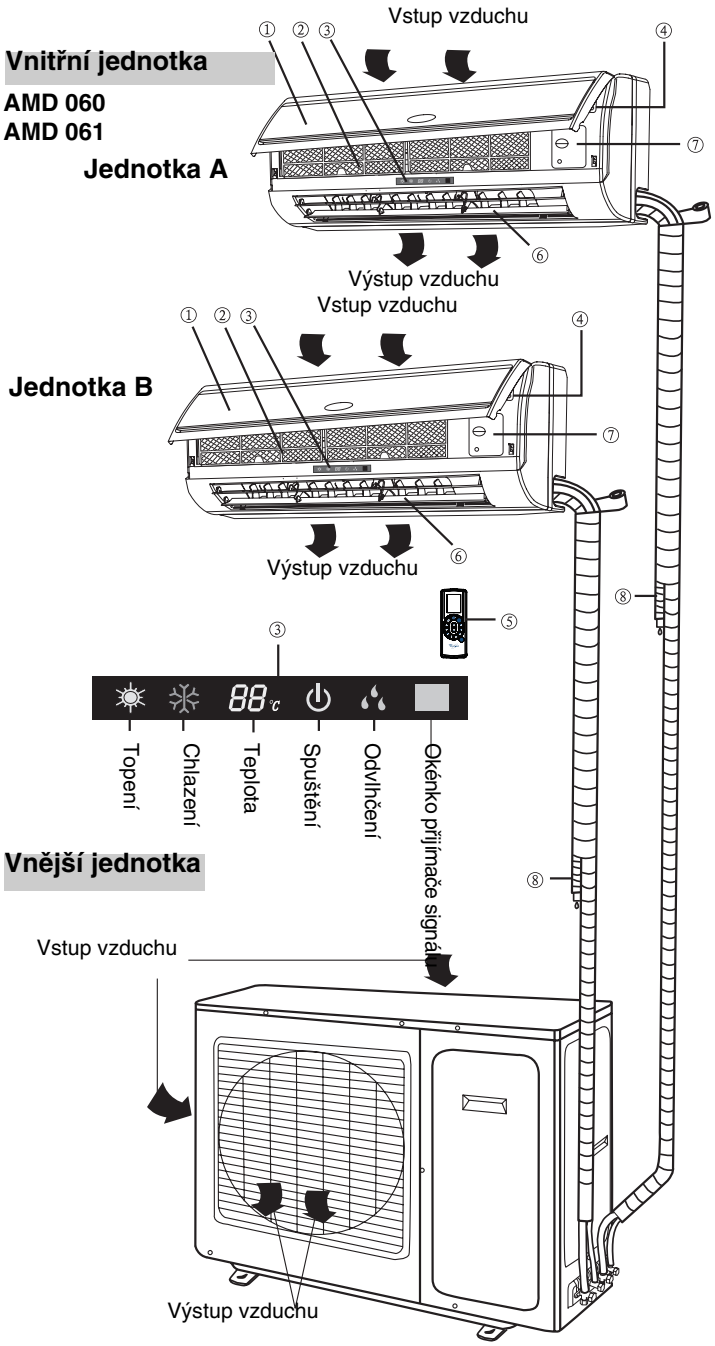
Možné příčiny poruch klimatizace

Bezpečnostní zařízení může při níže uvedeném teplotním rozsahu klimatizaci vypnout.

<table>
<tr><td rowspan="3">Režim topení</td><td>Venkovní teplota je vyšší než 24 °C</td><td rowspan="3">Režim chlazení</td><td>Venkovní teplota vyšší než 43°C</td><td rowspan="3">Režim odvlhčení</td><td rowspan="3">Vnitřní teplota pod 18°C</td></tr>
<tr><td>Venkovní teplota je nižší než -7°</td><td></td></tr>
<tr><td>Teplota místnosti vyšší než 27°C</td><td>Vnitřní teplota pod 21°C.</td></tr>
</table>

Je-li zařízení v režimu chlazení nebo odvlhčování a relativní vlhkost je větší než 80% (při otevřených dveřích a oknech), výstup vzduchu se může orosit.

POPIS ČÁSTÍ KLIMATIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ



1. Povrchový panel
2. Filtr
3. Displej
4. Manipulační vypínač
5. Bezdrátový dálkový ovladač
6. Ochranná mřížka
7. Kryt svorkovnice
8. Odvodňovací hadice

JAK POUŽÍVAT DÁLKOVÝ OVLADAČ

Průvodce obsluhou - Obecné postupy

1. Zapojte jednotku do sítě, stiskněte tlačítko "ZAP/VYP" na dálkovém ovladači a jednotka se rozběhne. (Poznámka: Žaluzie na hlavní jednotce se automaticky zavřou při vypnutí klimatizace).
2. Stiskněte tlačítko MODE k volbě požadovaného provozního režimu, nebo stiskněte tlačítko CHLAZENÍ nebo TOPENÍ pro přímý vstup do příslušného režimu.
3. Stiskněte tlačítko UP nebo DOWN pro nastavení požadované teploty.
4. Stiskněte tlačítko FAN SPEED k nastavení rychlosti ventilátoru. AUTO, LOW, MEDIUM nebo HIGH.
5. Stiskněte tlačítko SWING pro výběr režimu swing.

Průvodce obsluhou - Volitelné postupy

1. Stiskem tlačítka SLEEP nastavíte režim spánku.
2. Stiskněte tlačítka časového spínače TIMER-ON, TIMER-OFF, UP a DOWN pro nastavení automatického zapnutí nebo vypnutí.
3. Stiskněte tlačítko LIGHT pro zapnutí nebo vypnutí displeje.
4. Stiskněte tlačítko hodin CLOCK. Ikona CLOCK začne blikat, můžete nastavit čas.

Popis a funkce tlačítek dálkového ovládání

Poznámka: Nasměrujte přední část dálkového ovladače na přijímač signálu. Zajistěte, aby mezi dálkovým ovladačem a přijímačem signálu nebyly žádné překážky. Neházejte dálkovým ovladačem, dbejte na to, aby nespadl. Dálkový ovladač ničím nepolévejte, ani jej nevystavujte přímému slunečnímu záření nebo velmi vysokým teplotám.

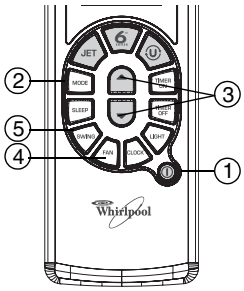
Tento dálkový ovládač slouží k obecnému použití a používá se pro různé typy klimatizace. Uvědomte si prosím, že jestliže se některé tlačítko u tohoto klimatizačního zařízení nepoužívá, nebude zde ani popsáno.

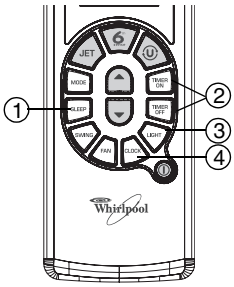
ZAP/VYP ⏻
Tlačítko ON/OFF
Stisknutím tohoto tlačítka zapnete jednotku, dvojím stisknutím ji vypnete.
Pouze ikona hodin TIMER (je-li zapnuta) svítí, i když jednotka není zapnutá.

REŽIM
Tlačítko MODE
Stisknutím tohoto tlačítka měníte režim následovně:

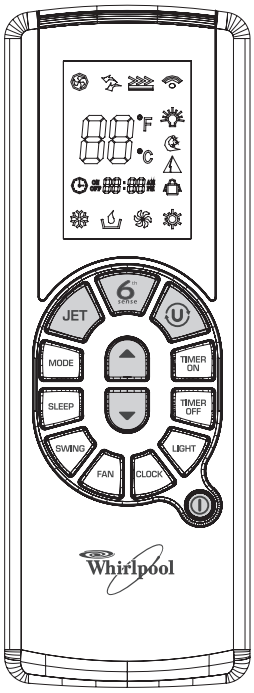


- Režim COOL (chlazení)
- Režim DRY (odvlhčování)
- Režim FAN (ventilátor)
- Režim HEAT (topení) (Poznámka: U jednotky Cool-Only (pouze chlazení) nelze nastavit režim topení)





Signální emisní hlava



Dálkový ovladač

Nahoru/dolů
Tlačítko UP/DOWN
Stiskněte tato dvě tlačítka v režimech CHLAZENÍ, ODVLHČOVÁNÍ, VENTILÁTOR nebo TOPENÍ pro nastavení teploty mezi 16 a 30°C. Teplotu každého režimu lze uložit.

Rychlost ventilátoru
Tlačítko FAN
Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka můžete změnit rychlost ventilátoru:



Ukazuje automatickou rychlost

Ukazuje nízkou rychlost.

Ukazuje střední rychlost.

Ukazuje vysokou rychlost.

Upozornění: Ventilátor v režimu ODVLHČENÍ běží pomalou rychlostí. Rychlost ventilátoru v každém režimu lze uložit do paměti.

PŘEKLÁPĚNÍ
Tlačítko SWING
Jestliže je jednotka v provozu, stiskem tohoto tlačítka zapnete swing funkci, ukázanou ikonou swing. Opětovným stisknutím funkci vypnete.

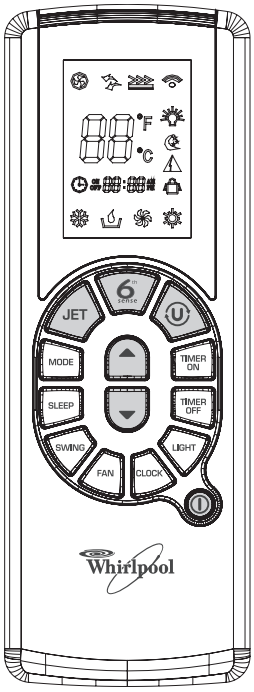
ČASOVÝ SPÍNAČ-ON
Tlačítko TIMER
Časový spínač běží v režimu 24 hodin. Stiskněte jednou TIMER ON, ikona TIMER ON bude blikat. Nyní jedním stiskem tlačítka "Nahoru" zvýšíte nastavení TIMER ON o 1 minutu. Budete-li toto tlačítko držet 2 vteřiny nebo déle, bude se minutové nastavení zvyšovat o 1 každou půl vteřinu. Jedním stisknutím tlačítka "dolů" snížíte nastavení TIMER ON o 1 minutu. Budete-li toto tlačítko držet 2 vteřiny nebo déle, bude se minutové nastavení snižovat o 1 každou půl vteřinu. Jakmile čas řádně nastavíte, stiskněte toto tlačítko znovu a potvrďte tak nastavení časového spínače. Jestliže je TIMER ON aktivován, vypnete jej stiskem tohoto tlačítka.

TIMER OFF
Tlačítko TIMER OFF
Stiskněte jednou toto tlačítko pro nastavení TIMER OFF. Ikona TIMER OFF bude blikat. Postup při nastavení je stejný jako pro TIMER ON.

CLOCK (hodiny)
Tlačítko CLOCK
Stiskněte-li toto tlačítko, ikona CLOCK začne blikat a Vy můžete nastavit hodiny. Při nastavování hodin stiskem tlačítka "nahoru" zvýšíte čas o 1 minutu. Pokud tlačítko "nahoru" držíte 2 vteřiny nebo déle, čas se zvýší o 10 minut každou půl vteřinu. Stisknutím tlačítka "dolů" snížíte čas vždy o 1 minutu. Pokud tlačítko "dolů" držíte 2 vteřiny nebo déle, čas se sníží o 10 minut každou půl vteřinu. Po nastavení ještě jednou stiskněte CLOCK a potvrďte tak nastavení.

Jestliže žádné tlačítko není stisknuto po TIMER ON, TIMER OFF nebo CLOCK během 6 vteřin, jednotka opustí režim nastavení.

Dálkový ovladač



JET

Tlačítko JET

V režimu CHLAZENÍ nebo TOPENÍ stiskněte toto tlačítko pro zapnutí nebo vypnutí fukce trysky. Při aktivaci této funkce se objeví ikona JET. Funkce trysky bude automaticky zrušena při změně režimu nebo rychlosti ventilátoru.

ROUND U

Tlačítko ROUND

Stiskněte toto tlačítko jednou pro aktivaci funkce ROUND, objeví se ikona ROUND U. Jestliže je funkce ROUND U zapojena, bude dálkový ovladač posílat řídicí jednotce každých 10 minut zprávu o teplotě. Opětovným stisknutím tuto funkci zrušíte.

Upozornění: Funkce ROUND U znamená, že klimatizace se reguluje sama podle teploty místnosti. To zajišťuje čidlo umístěné v dálkovém ovladači.

SPÁNEK

Tlačítko SLEEP

V režimech CHLAZENÍ, ODVLHČENÍ a TOPENÍ se stiskem tohoto tlačítka aktivuje funkce spánek a objeví se ikona SLEEP. Opětovným stisknutím tuto funkci ukončíte. Při změně režimu a při zapnutí a vypnutí zařízení je funkce SLEEP automaticky zrušena.
Po dvou hodinách provozu v režimu chlazení se nastavená teplota zvýší max. o 1 °C a dále se již nemění (je-li teplota místnosti 26°C nebo vyšší, nastavená teplota se nebude měnit).
Po třech hodinách provozu v režimu vytápění se nastavená teplota zvýší maximálně o 3 °C a dále se již nemění.

6th SENSE

Tlačítko 6th SENSE (6. smysl)

Stisknutím tohoto tlačítka vyvoláte režim 6th sense. Stiskněte znovu pro zrušení režimu 6th sense a návrat k předchozímu režimu (CHLAZENÍ, ODVLHČENÍ, VENTILÁTOR nebo TOPENÍ).

Poznámka: V režimu 6. smyslu (6th sense) klimatizační zařízení automaticky vybere vhodný provozní režim podle vnitřní teploty a umožní tak vytvoření příjemného prostředí.

LIGHT (Osvětlení)

Tlačítko LIGHT

Stiskněte tlačítko jednou pro zapnutí nebo vypnutí osvětlení hlavní jednotky.

Výměna baterií u dálkového ovládání a upozornění

1. Lehce stiskněte kryt baterií a táhněte jej ve směru šipky podle obrázku.
2. Vyndejte staré baterie
3. Nahraďte je dvěma bateriemi (AAA 1,5 V). Správně je umístěte podle polarity "+" a "-".
4. Nasaďte kryt na dálkovém ovladači.

Bezpečnostní opatření

- Při výměně baterií nepoužívejte současně staré a nové baterie ani různé typy baterií, ovladač by nemusel správně fungovat.
- Nebudete-li dálkový ovladač používat po delší dobu, baterie z něj vyjměte, aby v něm nevytekly.
- S ovladačem pracujte ve vhodné vzdálenosti.
- Dálkové ovládání mějte aspoň 1 m od televizoru nebo hi-fi zařízení.
- Jestliže dálkový ovladač nepracuje, jak má, vyjměte baterie a po 30 vteřinách je opět vložte. Pokud stále nefunguje správně, zkuste nové baterie.
- Pro řízení hlavní jednotky dálkovým ovladačem jej nasměrujte na přijímač signálu na hlavní jednotce.
- Při odesílání zprávy z dálkového ovladače se symbol na 1 vteřinu rozsvítí. Po přijetí zprávy hlavní jednotka pípne.

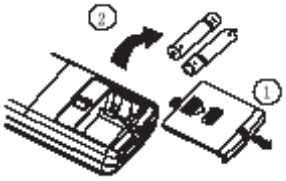
Pohotovostní provoz

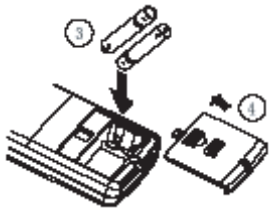
Jestliže jste dálkové ovládání ztratili nebo nefunguje, můžete použít tlačítko 6th Sense /STOP, pak bude jednotka běžet v automatickém režimu, nebudete však moci měnit nastavenou teplotu a rychlost ventilátoru.

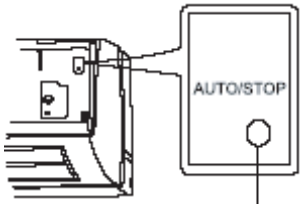
Postupujte, jak je uvedeno níže:

START: Ve vypnutém stavu stiskněte toto tlačítko, klimatizace se zapne v režimu 6th Sense. Podle teploty v místnosti mikropočítač automaticky vybere režim (CHLAZENÍ, TOPENÍ nebo VENTILÁTOR) pro Vaše pohodlí.

STOP: Je-li klimatizace v provozu, tímto tlačítkem ji vypnete.







tlačítkový vypínač

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Upozornění

- Před čištěním zařízení vypněte a odpojte je od sítě. Jinak hrozí úraz elektrickým proudem.
- Mokrá klimatizace může probíjet. Klimatizaci nikdy nenamáčejte.
- Rozpouštědla jako ředidla barev nebo benzín poškozují povrch klimatizačního zařízení. (Na čištění skříně klimatizace používejte jen měkký suchý nebo vlhký hadřík a jemný mycí prostředek).

Očistěte přední panel (před čištěním jej sundejte).

1. Odstranění předního panelu
Zvedněte přední panel, jak ukazuje šipka. Přední panel odstraníte silným tahem za zářezy umístěné na obou koncích předního panelu.

2. Čištění předního panelu
Čistěte měkkým kartáčem navlhčeným vodou a jemným mycím prostředkem. Vodu otřete a panel osušte (Poznámka: Nemyjte jej horkou vodou s teplotou vyšší než 45°C, aby panel neztratil barvu a nedeformoval se.)

3. Instalace předního panelu
Umístěte otočný držák do drážek na obou koncích předního panelu. Přiložte přední panel a pevně jej přitáhněte podle šipky. Viz obrázek 1 (a, b).



Obr. 1

Čištění filtru (Zhruba každé 3 měsíce).

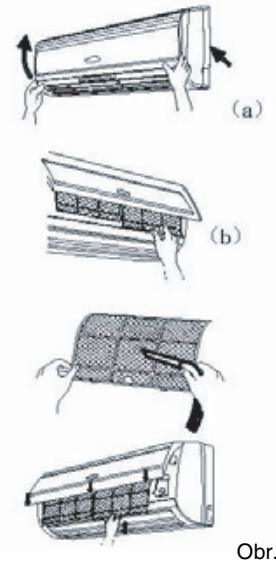
Upozornění: Jestliže je klimatizační zařízení umístěno v prašném prostředí, je nutné vzduchový filtr čistit častěji. Pro zabránění poranění se nedotýkejte prsty žeber vnitřní jednotky po vyjmutí filtru.

1. Výměna vzduchového filtru
Uchopte drážky na obou koncích předního panelu. Silně za ně zatáhněte ve směru šipky. Pak vytáhněte vzduchový filtr dolů a vyjměte ho. Viz obrázek 2 (a, b).

2. Čištění vzduchového filtru
Na filtr použijte vysavač nebo vodu. Jestliže je filtr velmi znečištěný, umyjte ho teplou vodou (s teplotou do 45°C) s jemným mycím prostředkem. Nechte ho úplně vyschnout na chladném místě.

Upozornění: Nemyjte jej horkou vodou s teplotou vyšší než 45°C, aby panel neztratil barvu a nedeformoval se. Filtr nikdy nesušte nad plamenem, mohl by ohořet nebo se zdeformovat.

3. Výměna vzduchového filtru
Nasaďte filtr jak ukazuje šipka. Pevně přitáhněte přední panel.



Obr. 2

Kontroly před začátkem sezóny

1. Zkontrolujte, zda nic neblokuje vstup a výstup vzduchu na vnitřní i vnější jednotce.
2. Zkontrolujte uzemnění.
3. Zkontrolujte baterie dálkového ovladače, v případě potřeby je vyměňte.
4. Zkontrolujte, zda není poškozen montážní rám vnější jednotky. Je-li poškozen, obrat'te se na autorizované servisní středisko Whirlpool.

Údržba po sezóně

1. Odpojte jednotku od sítě.
2. Vyčistěte vzduchový filtr.
3. Vnější jednotku zbavte prachu i jiných cizích předmětů.
4. Je-li vnější jednotka napadena korozí, přetřete rezavé skvrny vhodnou antikorozní barvou, aby se rez dále nešířila.

JAK ODSTRANIT ZÁVADU

Pozor:
Neopravujte sami klimatizační jednotku. Špatné opravy mohou způsobit probíjení nebo požár, na opravu kontaktujte nejbližší autorizované servisní středisko.
Následující kontroly Vám mohou ušetřit čas a peníze.

Chybné funkce	Příčina
Klimatizace po zastavení nenastartuje okamžitě.	• Jednotka je chráněna mikropočítačem, který po vypnutí jednotky po dobu 3 minut znemožňuje její opětovné uvedení do chodu.
Při spuštění je cítit nepříjemný pach	• Samotná klimatizační jednotka nepáchne. Jakýkoli pach pochází z okolního prostředí. Řešením je vyčistění vzduchového filtru (viz str. 213). • Jestliže problém trvá, je třeba zařízení vyčistit (Kontaktujte prosím Whirpoolem autorizované servisní středisko).
Za provozu může být slyšet bublání	• Při zapnutí jednotky, nebo jestliže se kompresor během provozu zapne nebo vypne a nebo při vypnutí jednotky může být slyšet bublání způsobené návratem chladiva, to není chyba.
Na výstupu se může objevit lehká mlha, jestliže jednotka je v režimu chlazení.	• K tomuto jevu dochází, jsou-li vnitřní teplota a vlhkost vysoké. Je to způsobené rychlým ochlazením vnitřního vzduchu. • Po krátkém čase mlha zmizí, protože se vnitřní teplota a vlhkost sníží
Můžete slyšet slabou ránu při zapnutí nebo vypnutí jednotky	• To je zvuk způsobený třením při změně rozměrů předního panelu nebo jiných částí vlivem změny teploty
Zařízení nefunguje	• Nedošlo k výpadku proudu? • Je přívodní zástrčka správně zapojena do zásuvky? • Nevypadl jistič? • Není napětí příliš vysoké nebo nízké? (viz strana 217 - nechte přezkoušet odborníkem). • Je správně nastaven časový spínač? (viz strana 210)
Klimatizační zařízení nechladí (nebo topí) dostatečně	• Je správně nastavena teplota? (viz strana 209) • Není zablokován vstup nebo výstup vnější jednotky? • Není zanesený vzduchový filtr? (viz strana 213) • Dveře i okna musí být zavřené • Je průtok vzduchu nastaven na "LOW FAN"? • Není v místnosti jiný tepelný zdroj?
Dálkový ovladač nefunguje	• Dálkové ovládání někdy nemůže fungovat, je-li klimatizační zařízení vystavené abnormálnímu elektromagnetickému rušení nebo při častém přepínání funkcí. Normální provoz obnovíte správným vypnutím a zapnutím zařízení. • Je dálkové ovládání v rozsahu a neblokované jakýmikoli překážkami? • Zkontrolujte baterie dálkového ovládání. Jsou-li baterie vybité, vyměňte je. (viz strana 212) • Zkontrolujte, zda dálkové ovládání není poškozeno
Z vnitřní jednotky prosakuje voda	• Vysoká vlhkost vzduchu • Nadměrná kondenzace • Je uvolněný spoj odvodňovací hadice ve vnitřní jednotce
Z vnější jednotky prosakuje voda	• V režimu chlazení voda může kondenzovat na potrubí nebo spoji vlivem ochlazování. • Rozmrazená voda uniká v režimu topení nebo rozmrazování (auto defrost). • V režimu chlazení může voda unikat z tepelného výměníku.

32602007CZ.fm Page 216 Thursday, February 1, 2007 5:16 PM

Chybné funkce	Příčina
Vnitřní jednotka je hlučná	• Zvuk vydává ventilátor nebo relé kompresoru při spínání (zavřeno/otevřeno). • Klimatizační zařízení může hlučet při režimu rozmrazování, nebo zastaví-li se z důvodu zpětného toku chladiva v jednotce.
Z vnitřní jednotky nevychází vzduch.	• Jestliže je teplota tepelného výměníku vnitřní jednotky při topení nízká, vnitřní jednotka přestane vzduch foukat, aby neproudil studený vzduch (po dobu 3 minut). • Je-li při režimu topení vnější teplota nebo vlhkost vysoká a vnější výměník tepla má větší námrazu, klimatizace zapne automatické odmrazování a vnitřní jednotka přestane foukat vzduch po 8 - 10 minutách. Během rozmrazování může z vnější jednotky unikat voda nebo pára. • V režimu snížení vlhkosti se může ventilátor na vnitřní jednotce zastavit, aby se kondenzovaná voda neodpařovala a teplota nerostla.
Vlhkost na vnější mřížce	• Pokud klimatizační zařízení běží při vysoké vlhkosti, voda může kondenzovat a usazovat se na mřížce.
Nastane-li některý z následujících jevů, kontaktujte prosím nejbližší autorizované servisní středisko Whirpool.	
Vypněte klimatizaci a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.	• Klimatizace vydává za provozu ostrý zvuk. • Klimatizační zařízení vydává za provozu nepříjemný pach. • Z vnitřní jednotky prosakuje voda. • Spínač vzduchu nebo ochranný spínač často kapají. • Do zařízení nebo dálkového ovládání se dostalo cizí těleso nebo voda. • Přehřátí přívodní šňůry a zástrčky.

32602007CZ.fm Page 217 Thursday, February 1, 2007 5:16 PM

INSTALAČNÍ SERVIS - UPOZORNĚNÍ PRO INSTALACI

Důležitá upozornění

1. Klimatizační zařízení musí být instalováno odborníkem podle platných místních předpisů a této příručky.
2. Před instalací se spojte s místním servisním střediskem Whirlpool nebo s kvalifikovaným technikem
3. Jakékoli změny při instalaci smí provádět pouze odborník.
4. Poškozený přívodní kabel smí z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, pověřený servis nebo osoba s příslušnou kvalifikací.

Základní požadavky na instalaci

Instalace na následujících místech může způsobit poruchu klimatizace. Kontaktujte prosím instalační a servisní oddělení Whirlpool, pokud se instalaci klimatizace na takovém místě nemůžete vyhnout.

- Horké provozy, prostředí s párou, hořlavými nebo výbušnými plyny nebo těkavými rozpouštědly.
- V blízkosti vysokofrekvenčních zařízení, např. svářečky, lékařských přístrojů,
- Přímořské oblasti s vysokou salinitou půdy
- Místa, kde vzduch obsahuje olej (mechanický olej).
- Místa se sirnými plyny (jako jsou sirné prameny);
- Ostatní zvláštní podmínky.

Vnitřní jednotka: Výběr místa pro instalaci

1. Přívod a vývod vzduchu musí být v dostatečné vzdálenosti od překážek, aby se vzduch dostal do všech prostor místnosti.
2. Zvolte polohu, kde kondenzovaná voda může snadno odkapávat a kde lze snadno připojit vnější jednotku.
3. Instalujte mimo dosah dětí.
4. Vyberte místo, které vnitřní jednotku unese a nebude zesilovat provozní hluk a vibrace.
5. Zajistěte dostatečný prostor pro obsluhu a servis. Zajistěte, aby vnitřní jednotka byla aspoň 2,3 m nad podlahou.
6. Zvolte polohu ve vzdálenosti aspoň 1 metr od televizoru, jiného zvukového systému nebo jiných domácích spotřebičů.
7. Zvolte místo se snadným přístupem ke vzduchovému filtru.
8. Zajistěte, aby místo pro instalaci vyhovovalo požadavkům uvedeným na instalačních výkresech (viz stránky 219 až 222).

Vnější jednotka: Výběr místa pro instalaci

1. Zvolte místo, kde hluk a proud vzduchu nebudou obtěžovat sousedy, zvířata nebo rostliny.
2. Zajistěte dostatečné větrání vnější jednotky.
3. U vnější jednotky nesmí být žádné překážky, které by zabraňovaly vstupu a výstupu vzduchu.
4. Instalační místo musí udržet hmotnost a odolat vibracím vnější jednotky a umožnit bezpečnou instalaci.
5. Zvolte suché místo nevystavené přímému slunečnímu záření nebo silnému větru.
6. Zajistěte, aby vnější jednotka byla instalována v souladu s požadavky uvedenými na instalačních výkresech pro snadnou opravu a údržbu (viz stránky 219 až 222).
7. Výškový rozdíl spojovacího potrubí musí být do 5 metrů a délka spojovacího potrubí do 10 metrů.
8. Jednotku instalujte mimo dosah dětí.
9. Zvolte místo, které nenarušuje veřejný provoz nebo výhled.

32602007CZ.fm Page 218 Thursday, February 1, 2007 5:16 PM

ELEKTRICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY

1. Zdroj napájení musí mít jmenovité napětí a zvláštní obvod pro klimatizaci. Průřez přívodního kabelu musí být v souladu s požadavky.
2. Rozsah napětí: normální pracovní rozsah napětí je 90%~110% jmenovitého napětí.
3. Nikdy netahejte za přívodní kabel.
4. Zajistěte bezpečné uzemnění, zemnicí kabel připojte k zemnicímu systému budovy instalovanému odborníkem. Napájení musí mít proudový jistič a vzduchový jistič s dostatečnou kapacitou (viz následující tabulka). Vzduchový jistič musí magnetické a tepelné vypínání k ochraně v případě zkratu a přetížení.
5. Minimální vzdálenost mezi klimatizací a jakýmkoli hořlavým povrchem je 1,5 m.

Požadavky na uzemnění

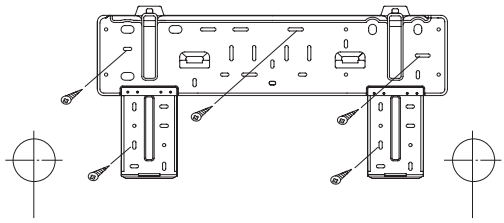
1. Klimatizace je zařízení třídy 1 a musí být proto spolehlivě uzemněno.
2. Žlutozelený kabel v klimatizačním zařízení slouží k uzemnění a nesmí být použitý pro jiné účely ani odříznutý. Nestrhněte závitořezné šrouby; mohlo by dojít ke zkratu.
3. Zemní odpor musí odpovídat požadavkům národní normy GBI7790.
4. Napájení musí mít spolehlivé uzemnění. Je zakázáno připojit zemnicí vodič k následujícím systémům: 1) Přívod vody 2) Přívod plynu 3) Odpad 4) Další díly, které jsou podle odborníků nebezpečné.

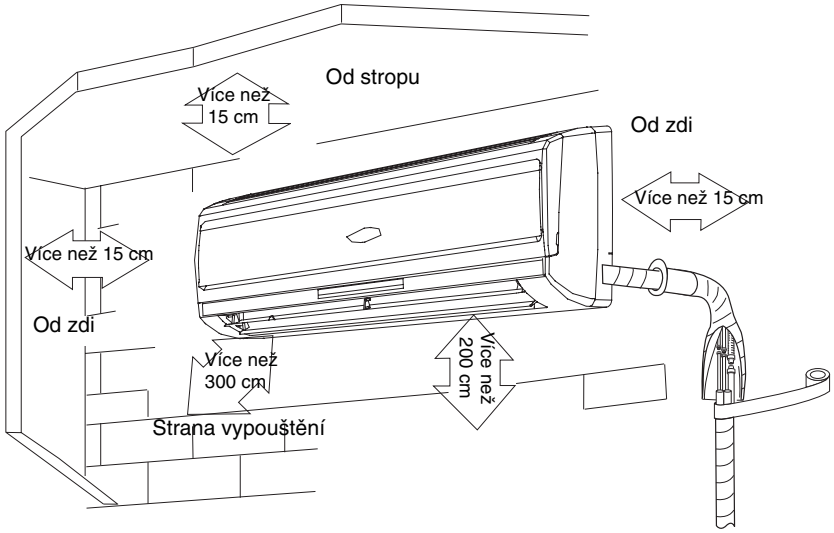
Jiné:

1. Zapojení klimatizačního zařízení, sít'ového kabelu a spoje mezi jednotlivými součástmi musí být provedeny podle schématu zapojení, které je připojeno k zařízení.
2. Typ a jmenovitá hodnota pojistky musí odpovídat hodnotě vyražené na pouzdru.
3. Externí statický tlak klimatizace při zkouškách je 0MPa.

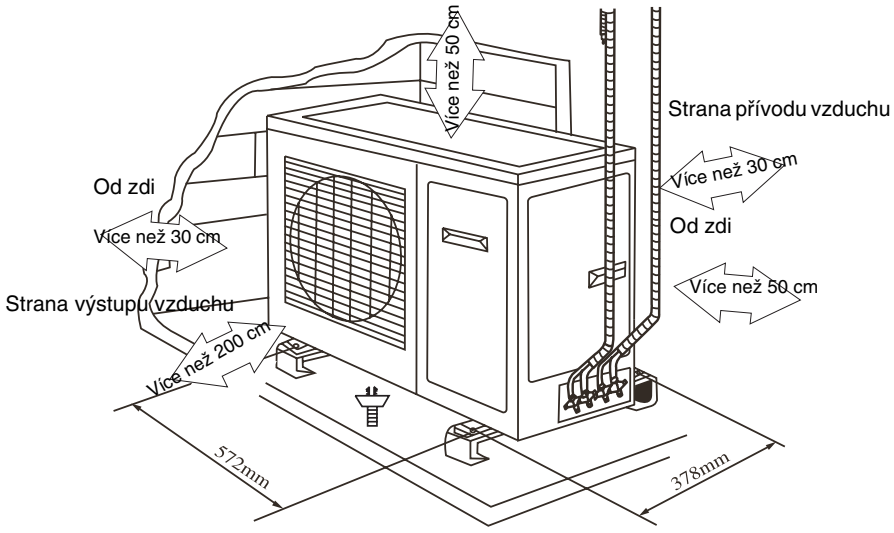
INSTALAČNÍ VÝKRESY

AMD 060
AMD 061





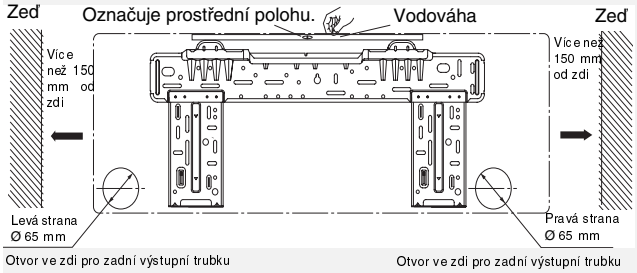
Prostor ke krytu



INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY

Instalace nástěnného montážního rámu

1. Vyrovnejte pomocí olovnice nebo vodováhy. Jelikož je odvodňovací výstup na levé straně, je lépe, aby při adjustaci nástěnného rámu byla levá strana níže.
2. Nástěnný rám připevněte šrouby ke zdi.
3. Po ukončení instalace zkontrolujte tahem za rám, zda je pevně připojen. Upevněný rám musí udržet váhu dospělého člověka (60 kg) a upevňovací šrouby musí být dotaženy.



Otvor ve zdi a instalace nástěnného potrubí

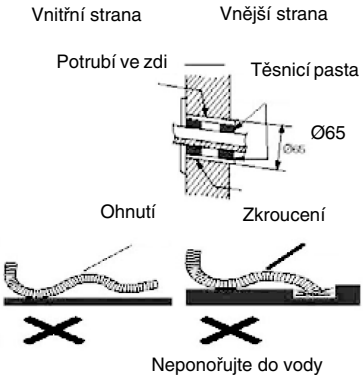
1. Po rozhodnutí o umístění potrubí podle výše uvedeného obrázku vyvrtejte kónický otvor (Ø 65).
2. Pro prevenci poškození spojovacího potrubí a kabelu procházejících zdí a rovněž pro ochranu duté zdi před krysami je nutné instalovat nástěnné potrubí.

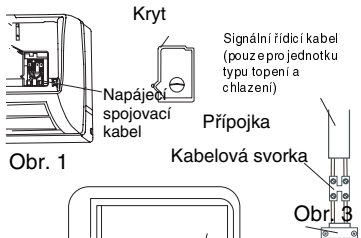
Instalace odvodňovací hadice

1. Ohebná odvodňovací hadice musí být skloněna dolů, aby voda mohla odtékat.
2. Zkontrolujte, zda není odvodňovací hadice poškozena, zkroucena nebo zdeformována. Výstup nesmí být ponořen ve vodě.
3. Prodloužená část ohebné odvodňovací hadice procházející vnitřní jednotkou musí být obalena tepelně izolujícím materiálem.

Zapojení vnitřních a vnějších kabelů

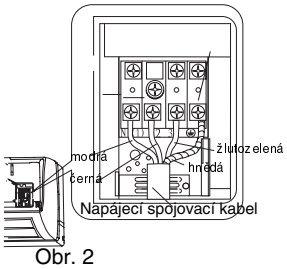
1. Tahem otevřete přední panel (viz strana 213).
2. Odšroubujte šroub upevňující kryt svorkovnice (viz obr. 1).
3. Protáhněte síťový kabel průchodkou umístěnou vzadu na vnitřní jednotce a zepředu jej vytáhněte.
4. Připojte modrý vodič síťového kabelu na svorku "N(1)" svorkovnice, připojte černý vodič na svorku "2", hnědý vodič na svorku "3" a připojte žlutozelený vodič (zemnicí vodič (na svorku "(⏚)" (viz obr. 2).
5. Umístěte část síťového kabelu s ochrannou hadičkou do těsnicí drážky a uzavřete kryt. Utáhněte upevňovací šrouby svorky kabelu.
6. Nasaďte přední panel zpět na místo.
7. U modelu Chlazení/Topení je signální vodič připojen k vnitřní jednotce konektorem a bezpečně uchycen kabelovou příchytkou umístěnou na spodu jednotky (viz obr. 3).





Obr. 1

Obr. 3



Obr. 2

Poznámky:

Pokud přípojný kabel není dost dlouhý, kontaktujte prosím autorizované servisní středisko, aby vám dodalo dostatečně dlouhý kabel. Žádné spoje kabelu nejsou dovoleny.

- **Dbejte na to, aby byl kabel správně připojen. Špatně připojení způsobí poruchu některých elektrických částí.**
- **Utáhněte připevňovací šroub, aby se kabel neuvolnil.**
- **Po dotažení šroubu, lehce kabel napněte.**
- **Špatné připojení zemnicího kabelu může způsobit zkrat nebo probíjení.**
- **Kryt spoje pevně přitáhněte a přitiskněte k přípojnému kabelu. Nesprávné upevnění nezabrání přístupu prachu a vody a vystavuje kabel přímo vnějším silám, což může vést ke zkratu i požáru.**

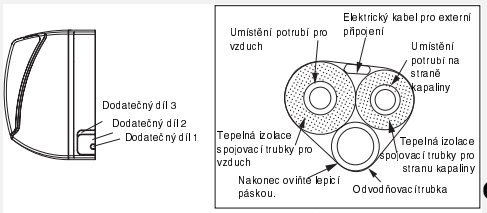
Instalace vnitřní jednotky

- Spojovací potrubí může přicházet ze čtyř směrů, a to zprava, zezadu zprava, zleva a zezadu zleva.

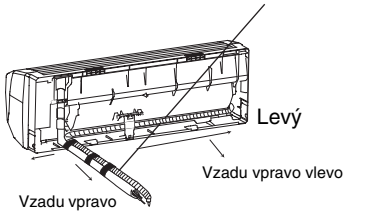
1. Při instalaci potrubí na levé nebo pravé straně odřízněte potrubí, které zbylo na výstupu základny jednotky (viz obr. 1).

- Při protahování napájení odřízněte dodatečný díl 1. Po protažení spojovacího potrubí a napájení odřízněte dodatečné díly 1 a 2 (nebo 1, 2 a 3);

2. Vytáhněte spojovací potrubí zespodu skříňky. Použijte lepicí pásku k upevnění spojovacího potrubí a odvodňovací hadice a protáhněte je příslušným otvorem (viz obr. 2).
3. Zavěšte zuby vzadu na vnitřní jednotce na závěs nástěnného montážního rámu. Jednotkou posuňte vlevo a vpravo pro kontrolu, zda je správně usazena. (viz obr.3).
4. Instalační výška vnitřní jednotky je minimálně 2 m.



Obr. 1



Obr. 2

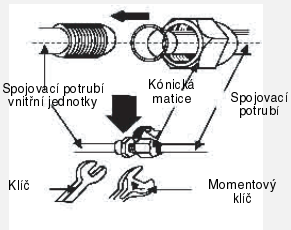


Obr. 3

Instalace spojovacího potrubí

1. Kuželový konec spojovacího potrubí musí být v rovině s koncovkou ventilu.
2. Matici přitáhněte ručně ke spojovacímu potrubí a dotáhněte klíčem.
   Pozor: Přílišná síla může poškodit spoj.

Hexagonální matice	Točivý moment utažení (N l m)
Ø 6	15~20
Ø 9.5	31~35
Ø 12	50~55

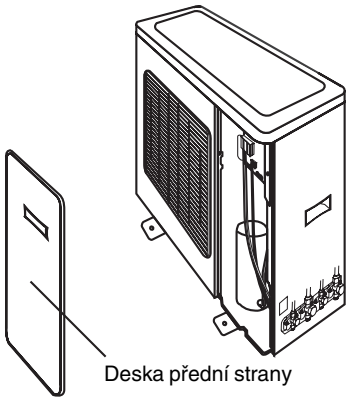


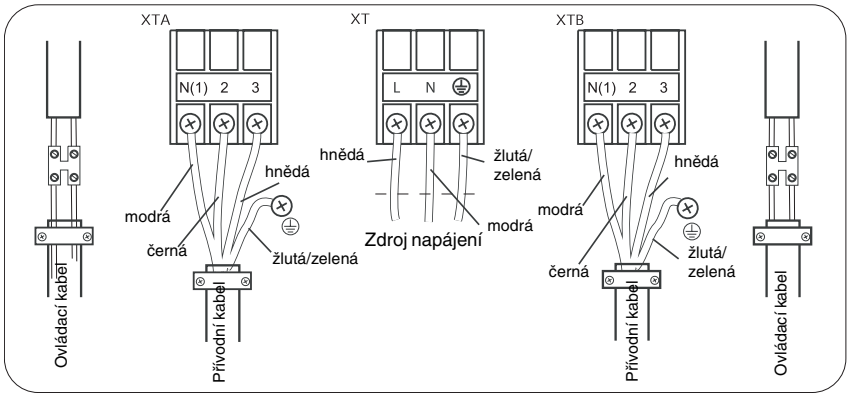
Připojení kabelu

1. Sundejte rukojet' na pravém krytu vnější jednotky (jeden šroub).
2. Sundejte kabelovou svorku, připojte síť ový kabel ke svorkovnici a dotáhněte. Poloha spojovacího potrubí musí souhlasit s vnitřní jednotkou.
3. Používejte kabelovou svorku k upevnění spojení kabelu.
4. Přesvědčte se, že spojovací části jsou upevněny.
5. Nasaďte rukojet' (upevněnou jedním šroubem).

Poznámky:

- Nesprávné zapojení vedení může způsobit poruchu některých elektrických komponenty
- Při upevňování kabelu ponechte vůli mezi spojem a úchytem.





Vakuové čerpání a kontrola těsnosti

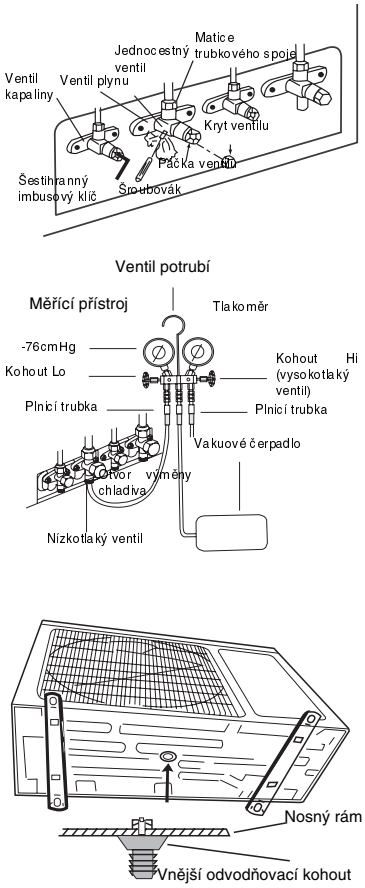
1. Úplně utáhněte trubku.
2. Sejměte kryt jednocestného ventilu uzavíracího ventilu.
3. Uvolněte dřík ventilu ventilu kapaliny pomocí šestihranného klíče.
   Kužel ventilu je nutné otevřít šroubovákem a vypustit plyn. Vypouštění vzduchu trvá 15 vteřin, pak vytéká chladicí médium. Zavřete kužel ventilu a zašroubujte rozšiřovací matici jednosměrného zpětného ventilu.
4. Úplně otevřete ventily kapaliny a plynu a utáhněte kryt ventilu.
5. Připojte plnicí trubku ventilu potrubí k plnicímu otvoru nízkotlakého ventilu. (Vysokotlaký ventil a nízkotlaký ventil musí být úplně zavřené.)
6. Připojte spoj plnicí trubky k vakuovému čerpadlu.
7. Otevřete úplně kohout Lo (nízký tlak) ventilu potrubí.
8. Spus″ te vakuové čerpadlo k vakuování. Po spuštění vakuování uvolněte matici připojovací trubky nízkotlakého ventilu a zkontrolujte, zda se napustil vzduch.
9. 5. Po vytvoření vakua zavřete úplně kohout Lo (nízký tlak) ventilu potrubí a zastavte vakuové čerpadlo. (Vakuovat 15 minut podle výše uvedeného postupu a ověřit, že měřidlo ukazuje -1,0×10^5pa (-76cmHg).
10. Úplně otevřete nízkotlaký a vysokotlaký ventil.
11. Odmontujte plnicí trubku od plnicího otvoru nízkotlakého ventilu.
12. Utáhněte kryt ventilu.

Vypouštění kondenzátu z vnější jednotky

Je-li klimatizační jednotka v režimu topení, kondenzovaná voda vznikající ve vnější jednotce a voda vzniklá rozmrazením teče odvodňovací hadicí na výstup.

Postup instalace: Jak je ukázáno na obrázku, vložte odvodňování spoj vnější jednotky do otvoru Ø 25 na základní desce.

Připojte odvodňování hadici na vstup odvodnění, aby kondenzovaná voda vzniklá rozmrazením mohla odtékat na řádné místo.



Obr. 13

KONTROLY A ZKOUŠKY PO INSTALACI

Kontrolní položky po instalaci

Kontrolované položky	Problémy způsobené nesprávnou instalací
Je instalace bezpečná?	Jednotka může spadnout, vibrovat nebo být hlučná
Byla provedena kontrola těsnosti?	Může způsobit nedostatečné chlazení (topení)
Je tepelná izolace jednotky dostatečná?	Může způsobit nedostatečné chlazení (topení)
Je odvodňování bez překážek?	Může způsobit kondenzaci a kapání
Odpovídá napětí sítě jmenovitému napětí uvedenému na typovém štítku?	Jednotka se může poškodit nebo hořet
Je vedení a potrubí správně instalováno?	Jednotka se může poškodit nebo hořet
Je jednotka správně uzemněna?	Riziko napětí na kostře
Je vedení v souladu s předpisy?	Jednotka se může poškodit nebo hořet
Nejsou na vstupu a výstupu vzduchu u vnitřní a vnější jednotky nějaké překážky?	Může způsobit nedostatečné chlazení (topení)
Byly zaznamenány délka chladicího potrubí a množství chladiva?	Je obtížné zjistit potřebné množství chladiva

Zkouška chodu

1. Příprava zkoušky chodu
- Zařízení nezapínejte před dokončením instalace.
- Přesvědčte se, že řídicí kabel je správně instalován a všechny elektrické spoje jsou bezpečně zapojeny.
- Otevřete zavírací ventily velkého a malého potrubí.
- Z jednotky odstraňte veškeré cizí předměty, zvláště kovové předměty, zbytky kabelů a nářadí.

2. Zkouška chodu
- Zapojte jednotku do sítě, stiskněte tlačítko “ZAP/VYP” na dálkovém ovladači a jednotka se rozběhne.
- Stiskněte tlačítko Mode (režim), vyberte režim, např. chlazení a ventilátor a zkontrolujte, zda zařízení pracuje správně.